



ICA 國際合作社聯盟新聞

王永昌 輯譯

◆ 2022 年 2 月加入 ICA：埃及中央住宅合作社聯盟和英國 VME 合作社

1. 來自英國的 VME

今年 2 月初英國 VME 合作社加入 ICA 成為副會員。2019 年 VME 從公司組織轉型為由 36 位員工擁有的合作社組織。VME 是 71 家英國零售合作社首選的技術合作夥伴，提供零售業者電子銷售點 (Electronic Point of Sale, EPOS) 軟體¹。

VME 旨在為零售合作社開發共同使用的軟體，以提升合作社的競爭優勢。VME 認為合作社不應該只跟上競爭對手的技術，更應該超越他們。VME 為了支援其工作而加入 ICA，期盼透過合作社客戶的分享與見解及其國際會員身分來協調合作社共同的因應措施，以協助合作社運動應對跨國企業帶來的挑戰。

¹ 銷售點 (POS) 或電子銷售點 (EPOS) 系統是廣泛應用在零售、餐飲、旅館等行業的資訊系統，主要功能在紀錄商品的銷售、庫存與顧客購買行為，以提升業者的經營效率。

VME 加入後，ICA 有來自 110 個國家 312 個會員組織，其中 271 個正會員和 41 個副會員。

2. 來自埃及的 CHCU

2022 年 2 月 ICA 歡迎來自埃及的中央住宅合作社聯盟 (Central Housing Cooperative Union Central Housing Cooperative Union, CHCU)，CHCU 是非政府組織，代表埃及 3,000 家住宅合作社及 300 萬個人社員。

住宅合作社旨在以負擔得起的成本為中低收入家庭提供適當的現代化住房，同時為其社員的利益提供服務。CHCU 自 1984 年以來一直參加 ICA 大會，其間斷斷續續成為 ICA 會員，如今他們重新加入，與其他國家的住宅合作住分享營運經驗和成功事例。

CHCU 加入後，ICA 有來自 110 個國家 313 個會員組織，其中 272 個正會員和 41 個副會員。



◆ 合作社在聯合國社會發展委員會第 60 屆會議上大聲疾呼

國際合作社聯盟（International Cooperative Alliance, ICA）主席亞利爾·古爾科（Ariel Guarco）代表全球合作社出席聯合國社會發展委員會（United Nations Commission for Social Development）第 60 屆會議並提交一份聲明，強調在推動新冠病毒疫情的包容性和堅韌性復甦中合作社所扮演的角色。

這屆會議的特色還包括幾位全球領導人的高水準演講，例如國際產業公會聯盟（International Trade Union Confederation International Trade Union Confederation, ITUC）秘書長薛倫·布爾羅（Sharan Burrow）、亞洲農民永續農村發展協會（Asian Farmers' Association for Sustainable Rural Development, AFA）秘書長埃斯特·培紐尼亞（Esther Penunia）、

紅點全球基金會（Red Dot Foundation Global）主席愛爾莎·瑪利亞·迪西爾瓦（Elsa Marie D'Silva）及社會企業家和紅色連鎖（Red Solidaria）的創始人約翰·卡爾（Juan Carr）²。

在虛擬方式舉辦的聯合國論壇上，ICA 主席古爾科發表演講時表示，基於共同價值和原則的特質，合作社形成世界上最大的企業網路，新冠肺炎疫情則加劇極端貧困和饑餓。

聯合國統計數據顯示，未來幾個月極端貧困將影響 6,400 萬人，比 2019 年受影響的人數還要多；同時，國際勞工組織估計，自 2019 年以來超過 1 億 3 千萬個工作機會已經消失了。古爾科說，在整個疫情期間，合作社持續對社區提供服務，我們應該推行合作社運動，以促進包容性和復原力。「在這幾個月，合作社對家庭和整個社區有關基本生活的財貨與勞務之供應已經做出巨大的努力。」他說。「從對抗新冠肺炎疫情最前線的醫療保健合作社開始到致力於農工生產、公共服務、電信、消費者、住房及許多其他類合作社

² 紅點全球基金會於 2017 年在美国成立，旨在支援性暴力方面的工作，以消除暴力侵害婦女和女童行為。Red Solidaria 是阿根廷的非營利性協會，成立於 2011 年，旨在促進兩性平等並鼓勵不同世代之間的合作。

觀之，都顯示在危機時期這一種經濟和社會組織模式（合作社模式）的恢復力。」古爾科補充說。

聯合國秘書長安東尼奧古·特雷斯（Antonio Guterres）在其「2021 年合作社與社會發展報告（2021 Report on Cooperatives and Social Development）」中指出，在全球復甦策略中合作社扮演經濟和社會關鍵性行動者的重要性。國際勞工組織有關推動合作社 193 號建議案（ILO Recommendation 193 on the Promotion of Cooperatives）也鼓勵各國政府無論處於哪一個發展階段都必須發揮合作社的潛力。

古爾科說：「儘管合作社做出積極的貢獻，其發展仍然面臨某些障礙，例如一些國家缺乏適當的法律和監管架構。如果我們不採取合作社模式，以尊嚴工作、性別平等和維護生態系統的方式確保經濟成長，我們將無法扭轉貧困和饑餓。」「我們邀請民間社會組織、學術界、各國政府和聯合國社會發展委員參加會，大家共同繼續努力來擺脫這場危機，共同重建這個世界，使這個世界成為我們能夠有尊嚴地生活的地方。」他補充說。

© ICA 聲明

在這一場合，ICA 還對聯合國社會發展委員會第 60 屆會議發表一份聲明，強調合作社在邁向公正與公平社會以及克服新冠疫情危機方面的潛力。

ICA 呼籲各國政府落實 2021 年聯合國秘書長關於合作社參與社會發展報告（2021 Report of the UN Secretary General on Cooperatives in Social Development）的建議，並採取進一步行動以加快實現 2030 年永續發展議程（2030 Agenda for Sustainable Development）的承諾。

聯合國社會發展委員會第 60 屆會議於 2022 年 2 月 7 日至 16 日在線上舉行，該委員會是聯合國促進全球發展中負責社會發展的諮詢機構。

第 60 屆會議的重點放在如何從新冠肺炎疫情中達成具包容性和回復力的復甦，讓全人類得以持續維持生計、福祉和尊嚴。分組會議的成員也討論到全面達成聯合國 2030 年永續發展議程的一些挑戰。

**COMMISSION for
SOCIAL DEVELOPMENT**
United Nations Headquarters, New York



United Nations | Department of
Economic and
Social Affairs



◆ 繪製國際合作社發展專案：新的線上合作社數據平臺

合作社在全球營造包容性和永續性經濟社會方面扮演著重要的角色，為展現合作社發展組織（Cooperative Development Organizations, CDOs）對國際合作社運動的影響力，美國海外合作社發展委員會（U.S. Overseas Cooperative Development Council, OCDC）和 ICA 攜手建構一個全球數據平臺，展示由 CDOs 運營的國際合作社發展專案。這一個全球數據平臺將呈現 CDOs 所擁有的廣泛影響力和範圍，從而加強與發展夥伴的合作關係。

CDOs 是本國合作社和支持合作社的組織對低收入或中等收入的國家提供資金或執行發展專案。繪圖展示的線上全球數據平台方便取得來自大約 35 個 CDOs 提供的訊息，並且提升捐助者、國際機構、決策者、合作夥伴和利益相關者的形象。CDOs 包括 ICA 發展平臺（ICA Development Platform, ICADP）的成員。

在宣佈與 ICA 建立這種夥伴關係時，OCDC 執行長保羅·哈珊（Paul Hazen）說：「這一個全球地圖所收集的數據將記錄合作社在永續發展中的影響力及在加強糧食安全、促進性別平等、解決氣候變

遷和創造就業機會各方面所扮演的角色。OCDC 和 ICA 之間的夥伴關係展現合作社在解決這些重要問題的規模和力量。」

ICA 總幹事布魯諾·羅蘭特（Bruno Roelants）說：「這一個線上數據平臺將支持我們以事實為基礎規畫永續發展政策的策略，它將作為一個重要的訊息資源，同時也展現 CDOs 在執行全球合作社發展專案所產生的巨大影響力，在監測國際合作社發展方面，這一個線上數據平臺向前跨出一大步！ICA 與長期會員 OCDC 建立這種夥伴關係，讓合作社在應對全球性和地方性挑戰時所擁有的比較優勢達到巔峰。」

這一個繪圖計劃（建構線上全球數據平臺）預計 2022 年完成，並可經由 ICA 或 OCDC 網站連結該平台。這一個計畫強化 CDOs 與捐助者的合作關係，俾能實現更具影響力的國際合作社發展。



◆ 雷發巽和許爾茲 - 德里奇社為 ICA 提供聯合國教科文組織最初的合作社銘文

那些參觀布魯塞爾 ICA 總部的人將能夠看到列為聯合國教科文組織 (UNESCO) 人類無形文化遺產 (Intangible Cultural Heritage of Humanity) 的最初銘文「將利益分享組成合作社的理念和實踐 (Idea and Practice of Organizing Shared Interests into Cooperatives)」的官方複本。德國費德烈 - 威廉 - 雷發巽 (Friedrich-Wilhelm-Raiffeisen, FWR) 社贈送 ICA 這一份歷史性文件。這一份銘文對提高合作社重要性的能見度和認知度作出貢獻，並鼓勵尊重文化多樣性的對話。

雷發巽和許爾茲 - 德里奇 (Schulze-Delitzsch) 社共同提出列入 UNESCO 名錄的申請，他們的代表於 2016 年 11 月 30 日在衣索比亞首都阿迪斯阿貝貝 (Addis Ababa) 收到認證書。聯合國教科文組織「保護無形文化遺產公約」獲得大約 180 個國家批准，對地方、國家、國際等各層面的無形文化遺產提供國際合作與援助，並確保相互欣賞。這一個認證進一步肯定基於普世價值和原則的合作

社理念和實踐，簡約生活和高尚思維是合作社生活方式的一部分。

FWR 理事會成員兼 DZ 銀行副總裁孟德 (Mende) 在世界合作社大會的分組會議中說，儘管該銘文是由德意志聯邦共和國提案實現的，但聯合國教科文組織政府間委員會 (UNESCO Intergovernmental Committee) 將合作社收錄為無形文化遺產的決定已將合作社擴展到全世界及全人類。在分享官方複本時，孟德博士不忘提醒我們，務必讓社會大眾和政治人物瞭解合作社理念和實踐的社會與文化功能。

ICA 主席亞利爾·古爾科和總幹事布魯諾·羅蘭特對孟德博士、雷發巽社、舒爾茲 - 德里奇社和整個德國合作社運動在促成合作社銘文列為人類無形文化遺產一事表示感謝之意。這一個銘文觸及合作社本質的核心，他們說這一個認證是對全世界合作社運動的巨大貢獻。



◆ 世界合作社大會閉幕式會議強調合作社解決人類面臨的挑戰

世界合作社大會閉幕式會議於 2021 年 12 月 29 日以虛擬方式舉行，總結在大會中提出的關鍵性問題。本屆大會在韓國首爾舉行，聚集 1,500 多位線上參與者和現場出席者，討論的主題是如何深化合作社本質。

美國威斯康新州中南部團體醫療保健合作社 (Group Health Cooperative of South Central Wisconsin) 主席安·何伊特 (Ann Hoyt) 強調反覆出現的主題，例如建構道德價值鏈、提高整個合作界的包容性、發展與合作社本質有關的教育和訓練、使用新技術提高成員參與、制定合作社對世界重大危機有形和無形影響力的衡量指標、透過夥伴關係累積更強大的資本基礎及取得新的融資來源、加強跨部門和跨國合作社之間的合作等。「所有這些主題都符合 ICA 近 100 年來對促進和平的承諾，這不僅是終結公開的暴力，而且是營造合作與融合、和解與平等的社區。總而言之，本屆大會從頭到尾都有緊迫感。引用一位演講者的話『坐而言的時間到了，現在是起而行的時候了』，再引用一位智者的話『我希望我們能學會少愛自己，多愛孩子的未來』」何伊特說。

ICA 本質委員會兼大會工作小組主席、來自美國的 ICA 理事會成員馬丁·羅威利 (Martin Lowery) 表示，大會結束代表持續進行對話的開始。羅威利說：「是對話的開始，對話將持續圍繞著合作社本質的聲明，其中當然包括合作社定義、合作社原則和合作社價值，我認為這些都已經整合到你提出的問題之回應中。這是一個持續的機會，這是一個旅程，而且這個旅程將繼續走下去，當然我們會記錄下過程。」他補充說：「持續對話將圍繞著合作社本質的聲明及討論部門內和跨部門的重要機會，誠如一位充滿熱情的年輕合作人在本屆會議中所說的『最好的時刻還沒有到來。』」

ICA 總幹事布魯諾·羅蘭特 (Bruno Roelants) 表示，本屆大會的 24 場分組會議是提供一個特殊的機會，讓我們能夠「深化合作社本質，並從不同角度分析合作社本質。」他感謝韓國東道主、大會贊助者、ICA 工作人員和參加活動的政府官員。西班牙政府第二副首相兼勞動和社會經濟部長尤蘭達·培瑞茲 (Yolanda Diaz Perez) 也在閉幕式上發言，她說大會提供一個好機會，讓我們辯論合作社本質，並反思合作社運動如何以倫理價值為基礎應對人類面臨的挑戰。

ICA 主席亞利爾·古爾科在會議結束時指出，在大會和會前活動期間參與者所提出的想法和建議將由亞歷山德拉·威爾遜 (Alexandra Wilson) 所領導的諮詢小組彙整研商。古爾科說：「我們應該為在這裡取得的進展感到非常自豪，誠如我們所說，現在是歷史性的時刻。」他鼓勵合作人繼續營造一個更公平、更關懷、更具包容性、更民主、更美好的世界。

從合作社本質出發，遵循第七項合作社原則，今天這一個原則承諾全球永續發展，我們將以前所未有的力量及更堅定的信念訴諸全世界：我們擁有永續發展的最適企業模式，在這種發展過程中任何一個人都不會被遺漏，並且確保所有人都過著有尊嚴的生活，無論他們選擇住在哪裡。

「因此讓我們繼續將合作社價值和原則付諸行動，並為合作社本質感到自豪。合作界的朋友們，讓我們繼續前進，共同營造一個更公正、更具支持性、更具包容性、更民主的世界，一個我們都想要的美好世界，一個我們都應該擁有的美好世界！」古爾科以這一段話做總結。



〈ICA e-Digest 輯譯者王永昌曾任中國文化大學財務金融系教授〉